

René MARTIN (dir.), *Diccionario Espasa de la mitología griega y romana*. Trad. cast. A. Gallardo, Madrid, Espasa Calpe, 1996, XXXII+553 págs.

Que la mitología constituye una temática que interesa (o al menos resulta rentable) al mundo editorial de todos los países lo demuestra con creces la gran

producción bibliográfica, sobretodo en los últimos años, a pesar de que se trate de una época de «vacas flacas» para el cultivo de las humanidades clásicas.

Si bien el título del original francés especifica que se trata de un «*Dictionnaire culturels*», ello se debe a que la mitología es «un tema omnipresente, tanto en las letras como en las artes figurativas» desde la Antigüedad hasta nuestros días. Según esta premisa, pues, se hacía necesario llevar a cabo un seguimiento de la misma en la literatura, música, cine, etc. incorporando numerosísimos datos y, naturalmente, colaboradores; para la confección de este pequeño gran *Dictionnaire* han sido Sandrine Augusta-Boularot, Brigitte Buffard-Moret, Annie Collognat, Édith Flamarion, Karen Haddad-Wotling y Nicole Monchâtre, dirigidos por René Martin, de la Universidad de París. La obra quiere ser el resultado de un trabajo interdisciplinar y recopila datos de tradición clásica que llegan hasta finales de los años ochenta.

A la gran cantidad de noticias mitológicas (cabe decir que la selección de entradas ha sido hecha con acierto y que ofrece no ya los consabidos árboles genealógicos, sino también otros muchos datos más, como p. ej. un cuadro de los adversarios en Troya en p. 432) se suman expresiones de la lengua corriente inspiradas en la mitología (por ejemplo, «manzana de la discordia», aunque a este respecto debería ser «Eris» no «Éride») y gran cantidad de términos (desde el catálogo informatizado de la Biblioteca Nacional con el nombre de «Ariadna», al mítico «Titanic»), amén de transformaciones varias de palabras que provienen de la mitología (p. ej. «ogro» de «Orco»). Completan además cada una de las entradas diferentes apartados dedicados a la literatura (de todos los lugares y épocas), iconografía (pintura sobretodo, también escultura), música y cine. A este respecto, tenemos a nuestro alcance una guía bastante completa y ha visto la luz casi al mismo tiempo que la versión castellana del grueso volumen de I. Aghion-C. Barbillon-F. Lissarrague, *Héroes y dioses de la Antigüedad. Guía iconográfica* (Madrid, 1997).

Se cierra el trabajo con unos capítulos que disertan de forma general sobre algunos discernimientos importantes acerca de la esencia de la mitología (p. 457), su presencia en las artes plásticas (p. 479), en la música (p. 481), y el cine (p. 483) haciendo especial hincapié en lo que supone la atracción del mito como fuente de inspiración y de recreación (o en las dificultades ante la ingrata tarea con que se encuentra a veces el estudioso para demostrar que el mito era precisamente fuente de inspiración). Sería bueno enfocar algún ensayo para ver qué mitos como temas prevalecen en qué épocas y en qué ambientes.

Un libro, en definitiva, que cumple con su objetivo de servir como obra de referencia muy digna, con la seriedad requerida, y facilitando en todo momento una consulta ágil y amena.